



宏揚瑠公精神
發展精緻農業

瑠公農田水利會

第11期會訊

無法投遞請退回



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第3762號

■發行人／林錦松 ■編輯小組／林清民、阮明宗、李學仁、陳邦賓、張玉鳳、張麗華、周淑卿、張瑞國、宗才學

■會址／台北市民生東路三段107巷6號 ■網址／http://www.tiugong.org.tw ■電話／02-2713-0025 ■傳真／02-2719-5748 ■承印者／名格印刷設計02-2793-0966

紀念瑠公圳開圳270年 舉辦歡樂嘉年華會



▲林會長（右二）、前會長陳潤松（右三）、會務委員與貴賓等人，共同刀切由金花園牧象農藝公司開圳270年「長長久久」生日蛋糕。

本會與台北市瑠公農業產銷等5個相關基金會，於10月10日上午9時假灌區社子島頭公園，舉辦「源遠流長 樂活270」嘉年華會活動。它是本會為紀念瑠公圳開圳270年，所策辦一系列慶祝活動之一，適逢雙十國慶，更增添辦理是項嘉年華會歡樂氣氛。

當日秋高氣爽，會場設於島頭公園，地位適中、場域寬敞，面臨淡水河與基隆河交會口，風景絕佳，又逢星期日，嘉年華會尚未開場，遊客與社子地區居民攜家帶小蜂擁而至，充滿會場每一角落，熱鬧滾滾，上午9時在鑼鼓喧天中，「祥獅獻瑞」登場，兩隻廣東獅，在舞台上做出各種鮮活可愛動作，會場頓時加溫，接續由社子島媽媽合唱團登台獻唱「瑠公引水謠」、「金鑽社子島」兩首悠美歌曲，成功的為活動暖場，嘉年華會在林會長致詞下正式展開，會長致詞強調：「社子在40年前每逢大雨淹水嚴重，居民苦不堪言，成為台北淹水專區，影響了當地建設發展，因此，在本會陳前會長煥松努力爭取下，市府將社子列入本會灌溉轄區，多年來本會銳意經營，設工作站、挖渠開圳、加強灌溉及排水功能，減低淤害，並依據當地農業條件，設有機蔬菜區，輔導會員耕收，充實農友收入；更著眼社子地區未來發展，配合政府築堤設坊、整治淡水、基隆兩河川，積極從

事經美化工作，結合社區居民一起從事環境改造與維護工作，眼見社子島煥然一新，已成為台北市民假日休閒好地方；今天在此舉辦嘉年華會除紀念瑠公圳開圳270年外，同時也讓大家見證社子的新風貌」。陳前會長煥松受邀致詞說明35年前擔任會長時，積極爭取社子島列入本會灌溉轄區，本會與居民共同長期辛勤營造，造就今日的新氣象之概況，並認為日前政府已通過解除社子為防滯區禁建限制之規定，本地區繁榮可期；他幽默的說社子地區地價看漲，提醒居民勿隨意將土地「賤售」，因為最佳時機尚未到來；陳前會長一番話獲得熱烈回應與掌聲，會場氣氛熱到最高點；開場儀式在會長致謝獎狀與獎品予認養維護堤坊（階）花木之績優熱心居民及揭開由270盆盆栽所精心擺設成蛋糕形狀，祝賀瑠公圳開圳270年後告一段落。

嘉年華會場各攤位正式開張，在主辦單位細心安排下共設置20餘個攤位，內容琳瑯滿目、豐富多元，有消防知識問答、地震車體驗、書法表演、DIY製作書籤、射飛鏢遊戲、有機農產販售、簡易體檢與健康諮詢、綠美化成果展、球根花卉栽植實體展、單車導覽社子島、本會及5個相關基金會相關資料展、尚有各種台灣小吃品嚐，集「寓教於樂、雅俗共歡」於一堂，只見各攤位人頭動盪喧鬧，同時舞台上安排社區元極舞、卡拉OK歡唱、土風舞、熱門音樂、爵士樂等表演輪番上陣，演出精彩、為整個活動再添熱潮；整天嘉



▲社子島公園嘉年華遊園會場景



年華會人潮不斷，歡樂之聲充滿會場，直到下午5時活動圓滿結束，許多人仍意猶未盡，有向隅之感。

本次嘉年華會，由於事前策劃周詳、準備充份、場地安排適中、佈置完善、動線明確、分工詳實，在工作人員發揮團隊合作精神與精準的執行力下，成功的演繹了紀念瑠公圳開圳的時代意義與目的。



▲林會長（左四）、陳前會長潤松（右五）與張執行長清致贈獎狀予熱心協助本會於社子島地區推動綠美化工作績優人員。

本會各組空間（100）年1至6月重要工作一覽表

工作項目	辦理時間
1. 受理申請旱作灌溉補助案。	100年1至6月
2. 會有資產價值重估。	100年1至2月
3. 辦理99年度事業決算工作。	100年2月
4. 舉行第二屆第六次會務委員會議。	100年3月
5. 召開第一次水利小組聯席會議。	100年3月
6. 辦理社子地區排水工程。	100年3月
7. 圳道疏濬、清理。	100年3至4月
8. 辦理春祭瑠公墓園活動。	100年4月
9. 調查事業區灌排面積。	100年3月至5月
10. 國外農業水利交流觀摩活動	100年4月
11. 舉辦法治教育訓練	100年5月



▲林會長於觀摩會中致詞

隨著時代演進，水利會會務在現代農業經營的條件下，須與時俱進、創新發展，營造新的農作價值、豐裕會員與農友生活，方能永續經營；基此，本會自96年起，委託財團法人中正農業科技社會公益基金會（以下簡稱：中正基金會）與行政院農業委員會桃園區農業改良場台北分場（以下簡稱：台北分場），共同研究本會新店、社子兩個灌溉蔬菜生產區轉型，朝向休閒農業發展的可行性，嗣因大台北地區農地漸少、農業經營成本高昂，當地生產之蔬菜在價格上已漸失競爭優勢，在比較利益原則下，考慮將傳統農作營運模式，轉化為種植高經濟價值花卉作物產售、推廣服務及景觀美化為主的新產業型態。在本會支持下，兩個單位遂訂定4年中期研究計畫，並區分兩期辦理：96、97年為「大台北近郊景觀美化用球根類花卉種類篩選及栽培技術建立之研究」，98、99年為「常綠球根花卉繁殖與栽培技術之研究」，時近4年該計畫進行順利，兩項研究工作即將完成，為向相關同仁、本會會員、農友展示研究成果，藉資推廣，並紀念璫公訓開訓270年，特舉辦「球根花卉栽培技術觀摩會暨

養植球根花卉有成 舉行觀摩活動

戶外實體成果展覽」活動。

觀摩會活動，於9月3日上午10時假台北分場舉行，廣邀本會同仁、會務委員、水利小組長、班長及台北市錫璫環境綠化與郭錫璫先生文教等5個基金會全體員工，計130人參與盛會，活動內容安排豐富：由中正基金會劉執行長易昇代表陳董事長炳松主持，林會長於受邀致詞指出：「本會為都會型水利會，傳統農灌生產模式條件已改變，須創新作為、權變發展，今天觀摩活動在呈現這項研究成果，為加強推廣，另於10月上旬在社子灌溉地尚有養植球根花卉的示範推廣活動，廣介會員、農友認識，期能擴散此一研究成效；紀念璫公訓開訓270年，期望透過今天的活動，呈現本會多角化經營的新想法、新面向，也是永續經營璫公志業的新思維、新做法」。會長一番講話點出了活動的意涵與目的，使參與者能從更全面、更深層的角度來觀察、體驗觀摩活動的舉辦意義與精神。

在台北分場詳細簡報中，認識球根花卉品種、養植條件及適合大台北近郊都會區景觀整體效果與經濟效益的花種；觀覽會場內所掛製多幅「認識球根花卉」海報與分送的栽培手冊中，益增對此類常綠花性的瞭解、喜好，接著觀賞真實農場篩選，種養各種適合亞熱帶氣候美人蕉、百合、紫錦花、火球花等球根花卉，場內生機盎然、百花齊放、群芳爭豔，眾人於花叢中徜徉，心曠神怡；於享受豐富的花

卉饗宴中結束了觀摩活動。

此一研究計畫，成功的在本次的觀摩活動中完整具體的闡釋，推廣易種、長生的高附加價值經濟農作，其間接效益亦可達到景觀美化、節能減碳的效果，更重要的是誠如會長所說為本會的經營發展面向，提供新思維、新做法。



▲美麗球根花卉實體成果展，場景令人驚艷。



▲觀摩會戶外展園示範種植各種美麗球根花卉，百花齊放、美不勝收。

「節能減碳、永續270」：『都市新田園』活動報導



▲會長（右一）在綠化基金會與執行長潘（左一）陪同下參觀綠建築

適逢璫公訓開訓270周年，本會從年初即策劃一系列的慶祝活動，9月8~12日與錫璫環境綠化基金會共同於中山公民會館舉辦「節能減碳、永續270：『都市新田園』綠屋頂、綠牆推廣展示活動」，對構建都市屋頂農園、屋頂庭園、盆栽屋頂及建築物立面綠牆...等新綠化方向，舉辦開創性的都市新農業活動。

一樓大廳展示介質材料與耐熱、耐旱屋頂適用植物，透過實體展示與簡明的文字介紹，讓參觀者認識各種植物與介質的特性，透過牆面上海報的圖片與文字，簡述綠屋頂、綠牆的基本概念、設置要點與功能外，並介紹不同形式的工法、材料選擇及施工步驟等精彩內容，此外特別製作有關郭錫璫先生生平、璫公訓歷史緣由與水利會經營變革海報，強化觀眾對璫公訓有更深的認識；一樓大廳也不定時輪流播

放「屋頂上的綠島」及「璫公引水的故事」兩部多媒體影片，更彰顯了舉辦此一活動的意義與目的。

為加強展示內容的多樣化，在四樓挑高露台、牆面及各樓層角落空間，設有屋頂農園、香草園、單元結構的綠牆、淨化空氣植栽、懸垂式水耕立面綠化等實物展示，另邀請國內20餘家相關業者現場進行實體模型及工法、材料展示與介紹，突顯了目前國內綠屋頂、綠牆的發展情形。

此外每日連續舉辦一綠屋頂工法應用及案例說明、綠屋頂環境效益及技術探討、立面綠化植生綠牆介紹設計與應用、屋頂及立面綠化建置管理與法令、屋頂綠化與雨水回收利用及如何打造都市

屋頂農園的推廣講座，每一場都獲得產官學界及市民熱烈回響。

這年慶新的期許，令人有愉悅、希望無窮的感受；本會及相關基金會藉活動回顧過往的成果，進而創新發展、追求卓越，如今面對全球氣候變遷與都市熱島效應，過度使用資源與污水環境所造成的生態破壞，節能減碳與環境綠化的工作已刻不容緩，透過本次活動，不但延續了郭錫璫先生「開創、農業、永續」的精神，亦展現本會營造新農業契機，達成服務社會，實踐樂活、永續經營璫公基業的終極目標。



▲推廣綠美化建築，舉辦展示活動，會場舉行簡報、專題演講與座談。



▲推廣綠美化建築，會場展示各式各樣的綠色植物建材。

無量心的瑠公水利人

——記前任總幹事張竹郎先生的職場傳奇



服務本會職涯小記

民國55年12月進入水利會

民國99年1月16日退休

由基層技工任起，歷任雇員、組員、政風室主任、財務組長、總幹事等職。專長為財務管理。

張前總幹事是一個內藏儒雅的老者，歷任水利會各項職務領域，43年來謙和待人，深得水利會同仁的敬重與愛戴。退休後他卸了一切的塵緣，悠哉遊哉的過著閒雲野鶴的退休生活，真的令人羨慕！唯仍非常關心本會的未來發展。



▲前任總幹事張竹郎先生（右一）接受訪問後與林會長合影

以下是我們的專訪

一、您長期在水利界服務，歷經本會由傳統轉型為都會型水利會，會務工作面臨新的挑戰，您認為兩者在工作內容上有何差異？

我剛到水利會的時候，本會主要收入就是會費，接觸的對象也以會員為主，那時會費收入根本不夠支付人事費用及地價稅，記得我們因欠稅會有資產曾經被法院查封過，到了民國60幾年以後，因為都市快速發展，一些農田也轉變成建築用地，本會的灌溉圳路，填平後成為都市用地，部份讓售給鄰接地合併使用或是政府開闢公共設施征收，本會財務逐漸好轉，並轉型為都會型水利會。會務工作偏重為會有資產管理，內容由單純轉為繁重。接觸的對象，除會員外也須面對社

會大眾以及相關機關。

二、在同仁眼中您是一位嚴以律己、待人謙和的長者，對後進指導、傳承工作經驗，總是如師長般誨人不倦，對後進照顧、提拔不遺餘力，請問你待人處世及工作上的哲學是什麼？對同仁在工作有何期許與建議？

我在基層服務時一定服從主管及前輩的教誨，有不明瞭的地方會誠懇請教，對我有所指導時，會虛心接受，工作方面依期限完成，絕不積壓公文。升任主管後我以誠待人，沒有以長官對下屬的想法。而都會型水利會的工作很繁重，與工作相關的法令非常多，期望同仁要增長法律常識，處理公務要依法行政。

三、您對水利會永續經營的看法如何？對本會此在會務推動上的建言又如何？

永續經營是都會型水利會目前最積極推展

的工作，也是必要的工作。以下四點，是我的建議：

1. 本會目前在土地處理方面，除了極小面積仍讓售與鄰接地合併使用外，對於較大面積或可單獨建築之土地，應以合建、委建或自建方式處理，不應標售，若有都市更新的地方，應積極以重建後分配房屋的方式參與，以保有現有資產。
2. 本會因都市發展，致灌溉受益面積日漸減少，應積極拓展事業區域，補助農友施設灌溉工程，並納入本會會員，造福地方。
3. 協助並配合本會相關基金會推動社會公益工作，造福全民。
4. 加強員工在職訓練，聘請專家學者演講相關課程，或是聘請老師教授語文課程及專業知識，增進同仁學能。



▲同仁舉行餐會，歡送資深員工廖安雄於7月16日榮退（黃女性站左者），林會長（黃男性站左者）致詞表達感謝與不捨。



▲8月2日，本會設宴接待來台參加「第八屆海峽兩岸農田水利技術研討會」大陸水利專業人士。



▲9月23日本會舉辦99年度第二次員工法規教育訓練，邀請水利署陳前署長仲賢蒞會專題講演。



▲7月29日嘉南水利會同仁來訪，本會員工陪同參觀社子島環境美化工作後合影。



▲紀念蔣公開闢270年，為念先人模澤，11月19日擴大舉辦開闢新福活動。



▲開闢新福活動，林會長擔任主祭，虔誠向祭壇獻花致敬。



▲國際產業精神文化促進會（OISCA）世界總部副總裁中野利弘（圖右一），於7月15日蒞會拜會受到林會長（圖中）熱烈歡迎。



▲8月9日泰國農業部門官員在農委會安排下蒞會訪問，蒞會於本會大門前與林會長（前排左三）、林總幹事清民（後排右二）合影。



▲10月13日舉辦99年下半年度慶生會，會長帶領壽星舉酒接受祝福。

坪林風情



這裡——是台北最近的後花園。

——是台北最完整的大自然保護區。

——是有好山好水好茶葉的休憩區。

微熾的早晨，山光霧靄、清風徐來，坪林的美正展開在大自然的懷抱裏！映入眼簾的是遠近都市叢林的山光水色，塵囂落盡的清新脫俗！

坪林的美隨著季節更迭而有不同的風貌，春賞櫻、夏嬉水、秋踏楓、冬觀霧……一年四季的風情都讓人流連忘返！

春——萬紫千紅，滿山春色

春季季節走入坪林，你會讓滿山櫻紅迷醉，沿著北宜公路台九線、台106乙線、北42線等要道，滿山遍野艷色容顏，彷彿置身北國春意！

春天的紅顏沾染了滿山的綠意，坪林茶園在春天芽包綻放，翠綠色彩盡滿了幸福，品茗中的極品品味就在這裏滋長。

春茶的清雅香氣，一直是詩人墨客的獨鍾，而坪林春茶的香，更是沁入心靈的一種享受。



夏——金瓜蜜漬，清澈沁涼

夏季季節走入坪林，你會為滿山碧綠傾倒，環山綠意中，清澈溪谷的聲音，讓夏季的暑意全消，讓嬉戲佔滿夏季的容顏。

親水公園的起點，整個坪林環繞在北勢溪的懷抱，時而平緩、時而湍急的河流中，千條悠遊的魚兒，見證坪林維護大自然的努力。

夜晚的夏景，更是坪林的驕傲，點點閃爍的螢光恰是情人傾心相許的星光，凝望的雙眸，一閃一閃的煞是好看，「水中螢火蟲的故鄉」正是坪林引人的奇觀特色。



秋——紅紅黃黃，秋意盎然

秋季季節走入坪林，彷彿北國之秋，這裏的秋光配合大自然的奏鳴曲，展現豐饒的生命力。

美麗的楓香，伴隨台灣紅檳榔的喜顏，在乾淨無污染的溪谷兩側，隨著台灣藍鵲的嬉鬧聲，留下一頁綻放生命的樂曲。

在紅葉間，徜徉親水吊橋上，俯瞰溪中悠

遊的苦花魚，沿溪溯遊，魚蝦奔突，驚見台灣尚有如許生意盎然的溪流；深入金瓜寮溪，山壁陡峭，綿延山巒，阻隔塵世煩囂，置身於片片楓紅的林蔭道上，享受人世間最清新真摯的大自然景觀！



冬——雲煙仙境，冬意綿綿

冬季季節走入坪林，彷彿身在仙境，層層霧縹緲繞，薄意衣襟，鼻尖上的霧氣，凝出水珠，沁出滿身的涼意，這就是坪林的冬季之美。

在高處眺望山巒起伏，看著飛雲出岫、霧海林間，而遠處隱隱的翠綠茶園，卻已見勤奮的身影在採摘頂級的包種茶！

沿著台106乙線行進，觀景台上，見證雲海變化多端，雲蒸霧蔚、奇光萬道，而和煦的陽光雲時破雲而出，閃閃金光照耀著至今尚未受污染的坪林福地！

南山寺外，霧景環繞，峰巒疊疊，翠綠茶園綿延不絕，彷彿人間仙境，洗滌心靈，天地靈氣集於一身！

冬季是觀霧海賞彩雲的時節，多雲霧多潮濕的自然賦予，造就了坪林冬茶的美名！



茶博士



茶的等級

茶葉不管是製造綠茶、烏龍茶或紅茶的生茶葉，採收後依茶葉的大小、部位和成熟度分等級再製造成茶品。茶葉的等級簡分為全葉茶 (whole leaf tea) 與碎茶 (broken leaf tea)。全葉茶是茶的等級中最好且最大宗的。又可分為OP-Orange Pekoe—橙黃白毫與P-Pekoe—白毫。橙黃Orange意指茶的顏色，白毫則是指茶樹嫩芽部位外覆兩片如絨毛的葉子（即茶農所說的「兩葉一心」）；全葉茶沖泡的時間較碎茶來的久，風味也較佳，我們的建議是至少5~6分鐘為宜。

「茶的品質與水質的關係」

資深泡茶師傅能分辨不同茶葉所適用的水質，許多品茶專家仍然使用特別運來的水或溪水、井水或山泉水來調製茶品。相傳伊莉莎白二世旅行時必備私人礦泉水來泡茶。在英國，一直到二次世界大戰時，一般雜貨商人都會考量當地水質來選擇綜合茶葉的成分與比例。水質會影響茶的口感與色澤，軟水沖泡出

來的茶色較明亮，但某些情況下，使用硬水更能將茶泡得更夠味。而泡茶大師的技術就在為不同的水質量身定做不同的茶，理想的情況是，水質須純淨，新鮮且無雜質。

「綠茶—未發酵茶」

自古以來中國、日本和北非人民特別喜愛綠茶獨有的醇香和保健功能。綠茶的製法在茶葉摘取後立即置於大鐵盤烘乾脫水，使得深橄欖綠的色澤得以保存，避免進一步發酵，深化為棕褐色。

「烏龍茶—半發酵茶」

根據陸羽的「茶經」(Book of Tea)中言，烏龍茶葉必須像是「摺摺如韃靼人的馬靴，捲曲如犏牛的鹿皮，開展如山谷的晨霧初升。」烏龍茶的特性是葉片較大，為輕揉過的全葉。烏龍茶只需短暫的發酵過程，風味兼具綠茶的清香與紅茶的醇厚。

「紅茶—全發酵茶」

紅茶跟綠茶最大的差別在於茶葉是否經過發酵的程序。傳說在17世紀時，一艘隸屬英國東印度公司的船隻從中國（武夷）載運綠茶至英國時，因長途航行使茶葉意外氧化而發酵，然而西方商人卻被這種甘苦味較重、顏色深、氣味芳香的「紅茶」(black tea)深深吸引！從此中國便開始大量生產這種投好老外的「新

式」茶。今日，發酵的紅茶約佔世界茶類產量的90%。（註：中國發酵紅茶的早在10~13世紀的宋朝就已出現）。

「茶與咖啡的關係」

茶葉發酵時間愈長，咖啡因含量愈多。未經發酵的綠茶，咖啡因含量只有完全發酵紅茶的三分之一。而半發酵的烏龍茶，咖啡因含量大約只及紅茶的一半。

當然沖泡時間也會影響茶湯的咖啡因含量，沖泡時間愈長，被釋出的咖啡因愈多，一般而言，紅茶沖泡四分鐘會釋放四十毫克至一百毫克的咖啡因；如果只三分鐘，則只有二十毫克至四十毫克咖啡因。

◎水果新知◎



番茄不可拿來充饑

許多人愛吃番茄，肚子餓時拿番茄來充饑，卻不知道番茄含有大量膠質以及脂肪醇等可溶性收斂劑成分，這些物質會與胃酸發生作用，形成難溶的「結石」，從而阻塞胃的出口——幽門，胃內壓力升高，造成急性胃擴張，引起腹痛、嘔吐，甚至發生失液性休克。因此，最好是在飯後再食用番茄。